

**GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA**

*AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS*

*SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN*

*COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETES*

*ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE*

*CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR*



**Serie Quick Couplings**

**Prese ad Innesto Rapido** - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen  
 Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido



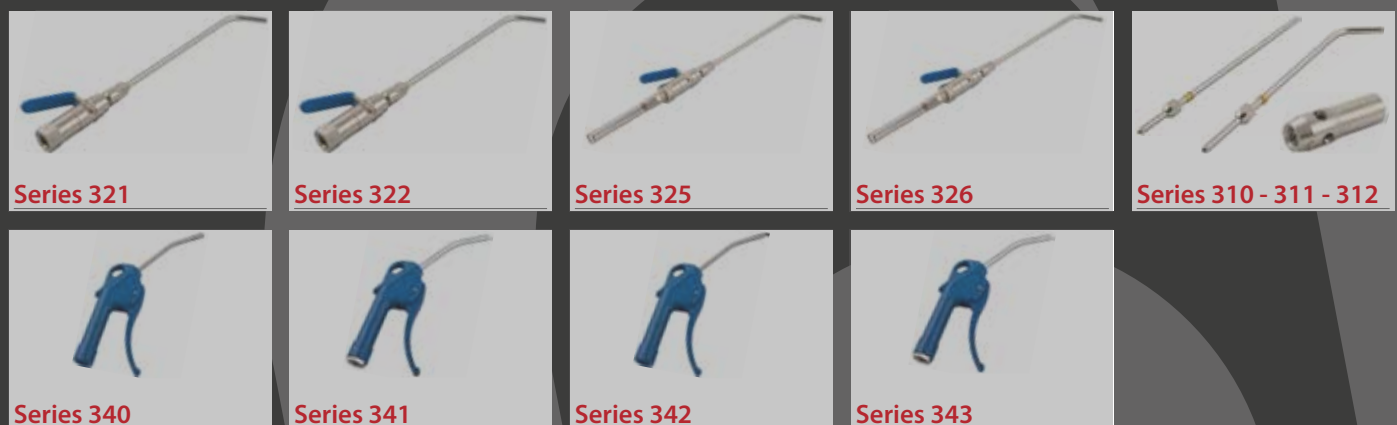
**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido** - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité  
 Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

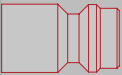
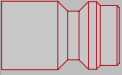

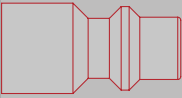
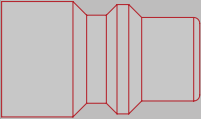
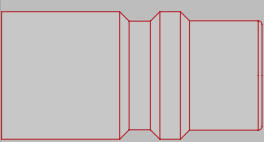
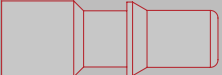
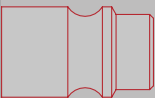
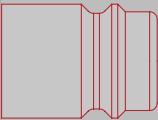
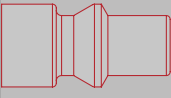
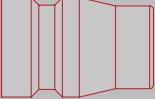
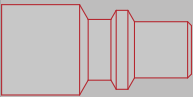

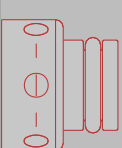


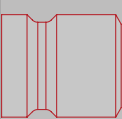
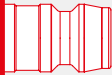
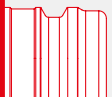


**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi** - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen Für Spritzgussanwendungen  
 Coupleurs pour Moulés D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes



**Pistole di Soffiaggio** - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar



PLUG PROFILE 1:1	STANDARD	SERIE PLUG	STANDARD COUPLINGS	MULTI COUPLINGS	SERIE SAFETY	SERIE INOX
	DN 5	MIGNON	210	110		
	DN 5	MIGNON DOUBLE SHUT OFF	280	180		
	DN 2.5	UNI-ISO 6150-A6	200	100		
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-B12 INDUSTRIAL 1/4	220	120	190	620
	DN 9	UNI-ISO 6150-B15 INDUSTRIAL 3/8	230	130	720	
	DN 12	UNI-ISO 6150-B17 INDUSTRIAL 1/2	810	710		
	DN 5.5	UNI-ISO 6150-C10	240	140		
	DN 7.5 - 7.8	EUROPEAN	260 63260	160	190	660 63190
	DN 10	EUROPEAN DN 10	820	720		
	DN 5.5	SWISS	270	170	190	670
	DN 7.5	JAPANESE	500	400		
	DN 5	ITALIAN	250	120	190	650
	DN 2.7	MINI	800	700		
	DN 8	FRENCH	510	410		
	DN 12	FRENCH	520	420		
	DN 6	INTERNATIONAL	530	430		
	DN 9	INTERNATIONAL	540	440		
	DN 6	EUROPEAN	560	460		
	DN 9	EUROPEAN	570	470		

ARIA - AIR - LUFT - AIR - AIRE - AR

ACQUA - WATER - WASSER - EAU - AGUA - ÁGUA  
 OLIO - OIL - ÖL - HUILE - ACEITE - ÓLEO

INTERCAMBIABILITÀ - INTERCHANGE - AUSTAUSCHBARKEIT - INTERCHANGEABILITÉ - INTERCAMBIABILIDAD - INTERCAMBIABILIDADE

RECTUS/LEGRIS PARKER 21/90	CAMOZZI 5050 - 5150	CEJN 220		FESTO KD - KS 3	
RECTUS/PARKER 21/90	CAMOZZI 5050 - 5150	CEJN 200			
				FESTO KD - KS 2	
RECTUS/LEGRIS 23/24 PARKER 20/30 - 1/4 TEMA 1400	HANSEN 3000	CEJN 310	INDUSTRIAL 1/4	GROMELLE 600	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 30 PARKER 30 - 3/8	HANSEN 4000	CEJN 430	INDUSTRIAL 3/8	GROMELLE 900	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS 37	HANSEN 5000	CEJN 550		GROMELLE 1300	US - MIL SPEC C-4109
RECTUS/LEGRIS 18					
RECTUS/LEGRIS 25/26/1600/1625 TEMA 1600	CAMOZZI 5080 - 5180	CEJN 320		FESTO KD - KS 6 KD - KS 4	
RECTUS/LEGRIS 27		CEJN 410			
RECTUS/LEGRIS 14/22 PARKER 50	HANSEN 210	CEJN 300		ARO 210	
RECTUS/LEGRIS 13	SMC KK130	CEJN 315	NITTO KOHKI 200		
RECTUS/LEGRIS PARKER 20/91				FESTO KD - KS 2	
RECTUS 608					
RECTUS 612					
RECTUS 86	DME 1/4				
RECTUS 87	DME 3/8				
RECTUS 10	HASCO Z80/811HT/9 [Øe 9]	CEJN 220 - 221 - 225			
RECTUS 11	HASCO Z80/811HT/13 [Øe 13.5]				

**SERIE 460-470 EUROPEAN PROFILE**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

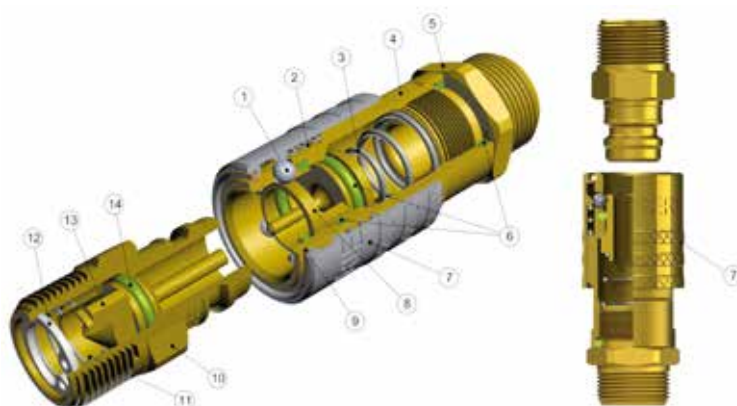
Reference standard  
Entspricht der Norm  
Norme de référence  
Normativa de referencia  
Norma de referência

1907/2006  
REACH ✓

2011/65/CE  
RoHS ✓

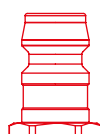
PED  
2014/68/UE

SILICON  
FREE



VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA  
BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION  
VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT  
VERSION AVEC OU SANS CLAPET  
VERSION OBTURADA Y NO OBTURADA  
VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO

EUROPEAN

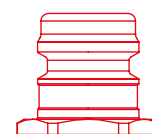


1:1



6 mm

EUROPEAN



1:1



9 mm

**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Sfera in acciaio AISI 420
- 2 Molla ghiera in acciaio AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Presa in ottone
- 5 Attacco terminale in ottone
- 6 Guarnizione O-Ring in FKM
- 7 Ghiera in ottone nichelato/Giallo
- 8 Otturatore in ottone
- 9 Seeger in bronzo/ottone
- 10 Innesto in ottone
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Seeger in acciaio AISI 402
- 13 Otturatore in ottone
- 14 Guarnizione O-Ring in FKM

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Steel AISI 420 ball
- 2 Steel AISI 302 ring nut spring
- 3 Steel AISI 302 shutter spring
- 4 Brass socket
- 5 Brass coupling back part
- 6 FKM O-Ring seal
- 7 Nickel-plated/ yellow brass sleeve
- 8 Brass shutter
- 9 Bronze/ Brass seeger
- 10 Brass plug outline
- 11 Steel AISI 302 shutter spring
- 12 Steel AISI 402 seeger
- 13 Brass shutter
- 14 FKM O-Ring seal

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Kugel Edelstahl AISI 420
- 2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 3 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Büchse Messing
- 5 Einschraubkörper Messing
- 6 O-Ring FKM
- 7 Entriegelungshülse Messing vernickelt
- 8 Verschluss Messing
- 9 Seegerring Bronze/Messing
- 10 Stecker Messing
- 11 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 12 Seegerring Edelstahl AISI 302
- 13 Verschluss Messing
- 14 O-Ring FKM

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Bille: acier inoxydable AISI 420
- 2 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 3 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 4 Douille: laiton
- 5 Corps: laiton nickelé
- 6 Joint torique: FKM
- 7 Douille: laiton nickelé
- 8 Clapet: laiton
- 9 Circlips: bronze/ laiton
- 10 Embout: laiton
- 11 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302
- 12 Circlips: acier inoxydable AISI 302
- 13 Clapet: laiton
- 14 Joint torique: FKM

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Esfera en acero AISI 420
- 2 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 3 Muelle obturador en acero AISI 302
- 4 Enchufe en latón
- 5 Conexión terminal en latón
- 6 Junta tórica en FKM
- 7 Tuerca en latón niquelado
- 8 Obturador en latón
- 9 Seeger en bronce/latón
- 10 Adaptador en latón
- 11 Muelle obturador en acero AISI 302
- 12 Seeger en acero AISI 302
- 13 Obturador en latón
- 14 Junta tórica en FKM

**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Esfera em aço AISI 420
- 2 Mola da porca em aço AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Soquete em Latão
- 5 Conexão terminal em Latão
- 6 Vedação O-Ring em FKM
- 7 Luva em Latão Niquelado
- 8 Obturador em Latão
- 9 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão
- 10 Plug em latão
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302
- 13 Obturador em Latão
- 14 Vedação O-Ring em FKM



**Pressioni e Temperature**
**IT**

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

**Pressures and Temperatures**
**GB**

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

**Druckbereich und Temperatur**
**DE**

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

**Pressions et Températures**
**FR**

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

**Presiones y Temperaturas**
**ES**

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

**Pressões e Temperaturas**
**PT**

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


**Pressione d'esercizio**
*Working Pressures*
*Betriebsdruck*
*Pression de service*
*Presión de Ejercicio*
*Pressão de Trabalho*
**15 bar** (1.5 MPa)

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*
**- 15 °C**
**+ 200 °C**

**Fluidi compatibili**
*Acqua / Acqua refrigerata / Olio*
*Fluids*
*Water / Cooling water / Oil*
*Geeignete Medien*
*Wasser / Kühlwasser / Oel*
*Fluides compatibles*
*Eau / Eau de refroidissement / Huile*
*Fluidos compatibles*
*Agua / Agua refrigerada / Aceite*
*Fluidos compatíveis*
*Água / Água refrigerada / Óleo*

**Filettatura**
**IT**

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.  
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Threads**
**GB**

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.  
Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Gewindearten**
**DE**

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.  
Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Filetages**
**FR**

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.  
Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**ES**

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

**Roscas**
**PT**

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.  
Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



La geometria di questi giunti segue il profilo europeo largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo. E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

**IT**

The profile of these quick couplings below the european profile of widespread cooling in the mold. Is available not blocked and blocked version.

**GB**

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entsprechen den europäischen verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

**DE**

Ces profils correspondent aux profils européen très répandus dans le refroidissement des moules. Ils sont disponibles avec ou SANS CLAPET.

**FR**

La geometría de estos enchufes sigue el perfil Europeo mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes. Está disponible la versión obturada y la no obturada.

**ES**

A geometria destas conexões segue o perfil europeu largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo. Está disponível nas versões com e sem retenção.

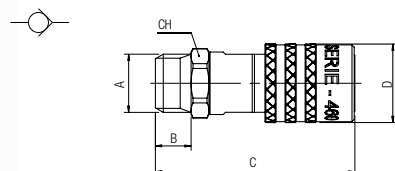
**PT**

**SERIE 460 EUROPEAN PROFILE DN6**

**461**

**PRESA CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH  
 COUPLEUR MÂLE  
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO  
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



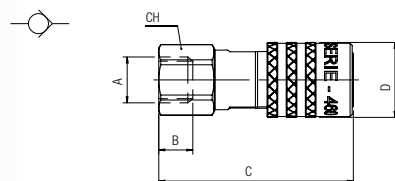
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00461 00 001	1/4	8	45	18	14	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

**462**

**PRESA CON ATTACCO FEMMINA**

FEMALE SOCKET  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE  
 COUPLEUR FEMELLE  
 ENCHUFE HEMBRA  
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

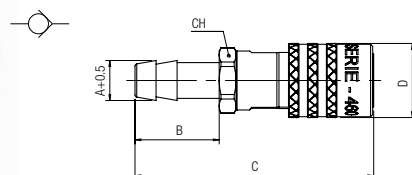


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00462 00 001	1/4	11	46	18	15	10

**465**

**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

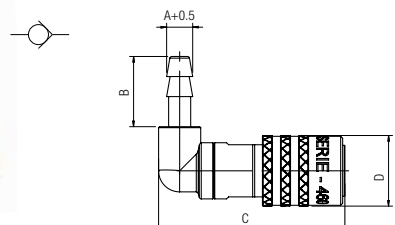


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00465 00 001	6	20	57	18	14	10
00465 00 002	9	20	57	18	14	10

**466**

**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE  
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°  
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ  
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°  
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/ TUBO DE BORRACHA A 90°



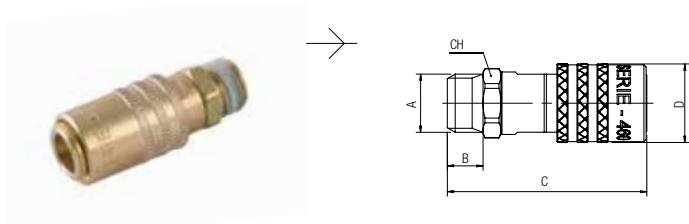
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00466 00 001	6	17,5	46,5	18	14	10
00466 00 002	9	20	46,5	18	14	10

## 461SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO**
*FEMALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH*
*COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO*
*SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA*

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>461SW 00 001</b>	<b>1/4</b>	8	45	18	14	10

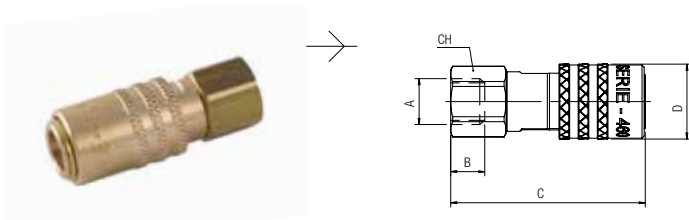
**FILETTO PRE SIGILLATO**  
*PRE-COATING THREAD*  
*GEWINDE BESCHICHTET*  
*PRÉ-COATING*  
*ROSCA PRESELLADA*  
*ROSCA TEFLONADA*



## 462SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO FEMMINA**
*FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE*
*COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA*
*SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA*

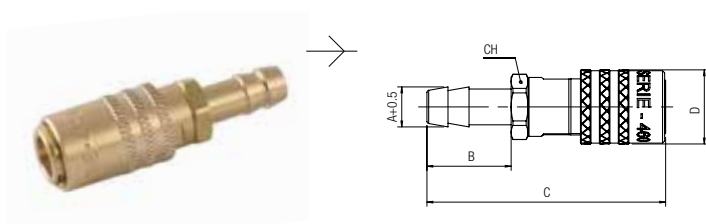
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>462SW 00 001</b>	<b>1/4</b>	11	46	18	15	10



## 465SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**
*STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE*
*COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA*

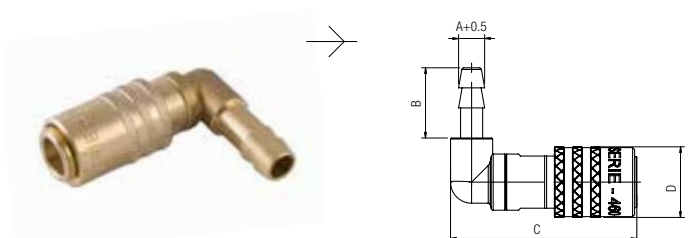
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>465SW 00 001</b>	<b>6</b>	20	57	18	14	10
<b>465SW 00 002</b>	<b>9</b>	20	57	18	14	10



## 466SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**
*STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER*
*KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°*
*COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET*
*ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°*
*SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°*

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
<b>466SW 00 001</b>	<b>6</b>	17,5	45,6	18	14	10
<b>466SW 00 002</b>	<b>9</b>	20	46,5	18	14	10





## 561

### INNESTO CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO

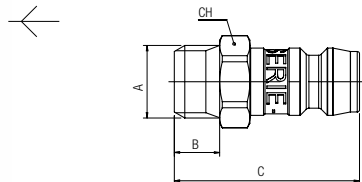
MALE PLUG (PARALLEL)

STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH

EMBOUT MÂLE

ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO

PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00561 00 001	1/8	6	24,5	11	10
00561 00 002	1/4	8	27,5	14	10
00561 00 003	3/8	11,5	31	17	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 562

### INNESTO CON ATTACCO FEMMINA

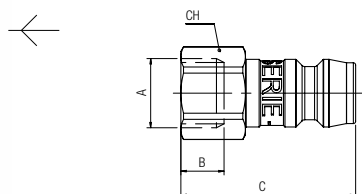
FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE

EMBOUT FEMELLE

ADAPTADOR HEMBRA

PLUG COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00562 00 01 02 00	1/8	7,5	23	11	10
00562 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00562 00 01 04 00	3/8	11,5	27,5	19	10

## 564

### INNESTO OTTURATO CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO

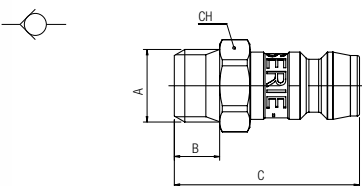
MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)

STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH

EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION

ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO

PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00564 00 001	1/4	8	27,5	14	10
00564 00 002	3/8	11,5	31	17	10

Utilizzare solo con art. 461 - 462 - 465 - 466.

Use only with art. 461 - 462 - 465 - 466.

Verwenden sie nur mit art. 461 - 462 - 465 - 466.

Utiliser uniquement avec art. 461 - 462 - 465 - 466.

Utilizar solamente con art. 461 - 462 - 465 - 466.

Usar somente com art. 461 - 462 - 465 - 466.

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 565

### INNESTO CON PORTAGOMMA

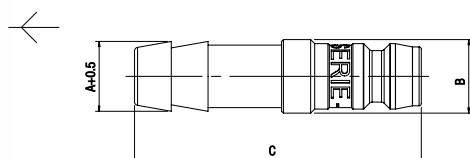
STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ

ADAPTADOR CON PORTAGOMA

PLUG COM ESPIGAO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00565 00 01 X8 00	9	10	39	10

**SERIE 470 EUROPEAN PROFILE DN9**
**471**
**PRESA CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO**

MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

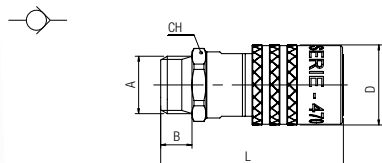
COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00471 00 001	3/8	9	52,5	23	19	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA


**472**
**PRESA CON ATTACCO FEMMINA**

FEMALE SOCKET

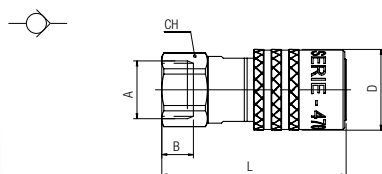
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00472 00 001	1/4	11	52,5	23	19	10


**475**
**PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO**

STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

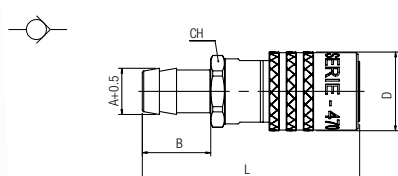
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00475 00 001	11	20	63,5	23	19	10
00475 00 002	13	20	63,5	23	19	10


**476**
**PRESA CON PORTAGOMMA 90°**

STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE

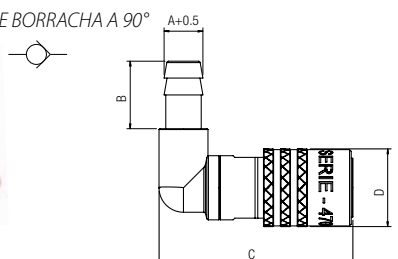
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°

Code	A	B	C	D	Pack.
00476 00 001	11	20	57,5	23	10
00476 00 002	13	20	57,5	23	10



## 471SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO**

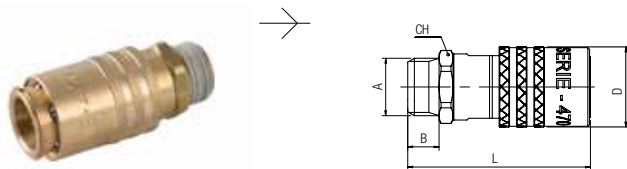
MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
471SW 00 001	3/8	9	52,5	23	19	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 472SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON ATTACCO FEMMINA**

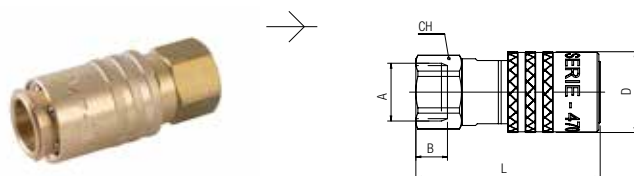
FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA

SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
472SW 00 001	1/4	11	52,5	23	19	10

## 475SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA**

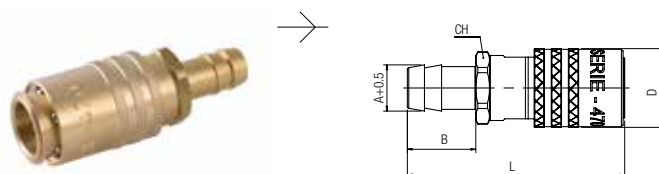
STRAIGHT SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA

SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
475SW 00 001	11	20	63,5	23	19	10
475SW 00 002	13	20	63,5	23	19	10

## 476SW

**PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°**

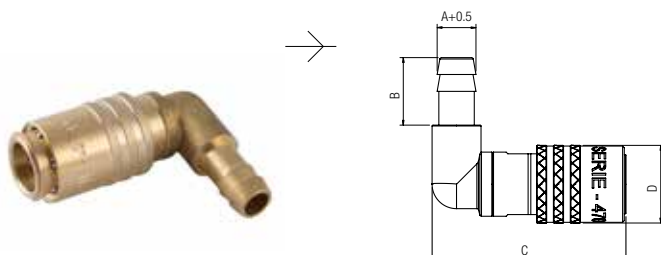
STRAIGHT SOCKET WITH 90° REST FOR RUBBER HOSE WITHOUT SHUTTER

KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET

ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°

SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

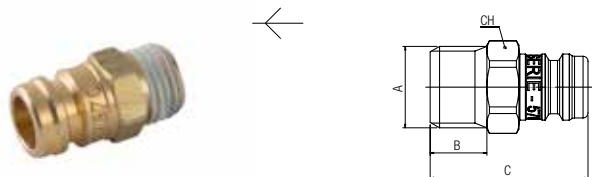


Code	A	B	C	D	Pack.
476SW 00 001	11	20	57,5	23	10
476SW 00 002	13	20	57,5	23	10

## 571

### INNESTO CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)  
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE  
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



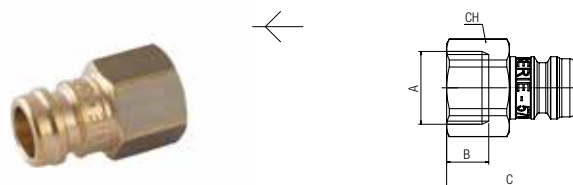
Code	A	B	C	CH	Pack.
00571 00 001	1/4	8	26,5	14	10
00571 00 002	3/8	11,5	32	17	10
00571 00 003	1/2	14	34,5	22	10

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 572

### INNESTO CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE PLUG  
 STECKER MIT INNENGEWINDE  
 EMBOUT FEMELLE  
 ADAPTADOR HEMBRA  
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

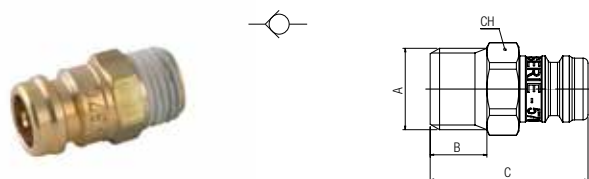


Code	A	B	C	CH	Pack.
00572 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00572 00 01 04 00	3/8	11,5	27,5	22	10
00572 00 01 05 00	1/2	11,5	31	24	10

## 574

### INNESTO OTTURATO CON ATTACCO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)  
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH  
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION  
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO  
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00574 00 001	1/4	8	26,5	14	10
00574 00 002	3/8	11,5	32	17	10
00574 00 004	1/2	14	34,5	22	10

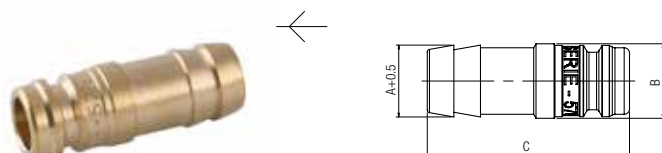
Utilizzare solo con art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Use only with art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Verwenden sie nur mit art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Utiliser uniquement avec art. 471 - 472 - 475 - 476.  
 Usar solamente con art. 471 - 472 - 475 - 476.

**FILETTO PRE SIGILLATO**  
 PRE-COATING THREAD  
 GEWINDE BESCHICHTET  
 PRÉ-COATING  
 ROSCA PRESELLADA  
 ROSCA TEFLONADA

## 575

### INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00575 00 01 Y2 00	13	14	38	10

